

Distr.: Limited
14 February 2023
Arabic
Original: English



لجنة استخدام الفضاء الخارجي
في الأغراض السلمية
اللجنة الفرعية العلمية والتقنية
الدورة الستون
فيينا، 6-17 شباط/فبراير 2023

مشروع تقرير الفريق العامل المعني باستدامة أنشطة الفضاء الخارجي في الأمد البعيد

- 1- وفقاً للفقرة 10 من قرار الجمعية العامة 121/77، عاودت اللجنة الفرعية العلمية والتقنية، في دورتها الستين، عقد فريقها العامل المعني باستدامة أنشطة الفضاء الخارجي في الأمد البعيد.
- 2- وعقد الفريق العامل المعني باستدامة أنشطة الفضاء الخارجي في الأمد البعيد جلسات في الفترة من 7 إلى 15 شباط/فبراير 2023، برئاسة أوماماهسواران ر. (الهند).
- 3- وأشار الفريق العامل إلى أنه، بالإضافة إلى الجلسات الرسمية التي عقدها بالاستفادة من خدمات الترجمة الشفوية خلال الدورة الحالية، فقد عقد أيضاً مشاورات غير رسمية مكثفة على هامش الدورة.
- 4- وأشار الفريق العامل إلى عقده مشاورات غير رسمية أيضاً، في شكل يجمع بين المشاركة حضورياً وعبر الإنترنت، في الفترة من 15 إلى 17 تشرين الثاني/نوفمبر 2022.
- 5- وعُرضت على الفريق العامل الوثائق المذكورة في الفقرة [...] من تقرير اللجنة الفرعية عن أعمال دورتها الستين.
- 6- ولاحظ الفريق العامل الحاجة إلى هيكلة عمله، مع إيلاء أهمية متساوية وتخصيص فترة زمنية عادلة لكل عنصر من عناصر إطاره المرجعي (الوثيقة A/AC.105/1258، المرفق الثاني، التذييل، الفقرتان 4 و6).
- 7- وطلب الفريق العامل إلى رئيس الفريق العامل المعني باستدامة أنشطة الفضاء الخارجي في الأمد البعيد أن ينسق مع رئيس اللجنة والأمانة من أجل اتخاذ الترتيبات اللازمة لتمكين الفريق العامل من الاجتماع أثناء الدورة السادسة والستين للجنة، في حزيران/يونيه 2023، مع الاستفادة من خدمات الترجمة الشفوية المتاحة.
- 8- وأشار الفريق العامل إلى أنه، وفقاً لخطة عمله المتعددة السنوات (الوثيقة A/AC.105/1258، المرفق الثاني، التذييل)، من المقرر أن يعقد، في حدود الموارد المتاحة، حلقة عمل على هامش الدورة الحادية والستين للجنة الفرعية العلمية والتقنية، في عام 2024، على أن يحدّد جدول أعمالها في عام 2023 وتتناول المواضيع الواردة في الفقرتين 4 و6 من الإطار المرجعي، وأساليب عمل الفريق العامل وخطة عمله، مع مدخلات من المنظمات الحكومية الوطنية والمنظمات الحكومية الدولية والمنظمات غير الحكومية والقطاع الخاص والأوساط الأكاديمية.



وفي هذا الصدد، اتفق الفريق العامل على أن تهدف حلقة العمل إلى إنكفاء الوعي باستدامة أنشطة الفضاء الخارجي في الأمد البعيد ودعم بناء القدرات، وعلى أنها ستمثل أيضا فرصة لجمع الآراء من الهيئات التي قد لا تشارك في العادة على نحو مباشر في أعمال الفريق العامل.

9- وطلب الفريق العامل أن تخصص المدة الكاملة للفترة المخصصة عادة لعقد ندوة للصناعة أثناء دورات اللجنة الفرعية العلمية والتقنية، في الدورة الحادية والستين للجنة الفرعية في عام 2024، لعقد حلقة العمل المذكورة أعلاه. ومن شأن ذلك أن يتيح لحلقة العمل الاستفادة من خدمات الترجمة الشفوية.

10- واتفق الفريق العامل على أن يطلب إلى أعضاء الفريق العامل أن يرسلوا اقتراحات بشأن مواضيع محددة لحلقة العمل إلى الرئيس والأمانة وعلى أنه يمكن للفريق العامل أن يواصل مناقشة هذه المواضيع خلال اجتماعاته في الدورة السادسة والستين للجنة، في حزيران/يونيه 2023.

11- واتفق الفريق العامل على أن يطلب إلى أعضاء الفريق العامل أن يرشحوا متكلمين و/أو مناظرين لحلقة العمل قبل انعقاد الدورة الحادية والستين للجنة الفرعية بوقت كاف، على أن ترسل تلك الترشيحات إلى الرئيس والأمانة في موعد أقصاه 9 تشرين الأول/أكتوبر 2023.

12- واتفق الفريق العامل على أن يستخدم الرئيس، بدعم من الأمانة، الترشيحات لوضع برنامج نهائي لحلقة العمل، بهدف إدراج آراء متنوعة، مع مراعاة التوازن الجغرافي والجنساني على حد سواء بين المتكلمين والمناظرين.

13- واتفق الفريق العامل على أن الآراء التي سيرعب عنها خلال حلقة العمل سينظر إليها باعتبارها آراء المناظرين وغيرهم من المشاركين وليس باعتبارها المواقف الرسمية للدول، وأشار إلى أن فرص الربط الشبكي ستشكل أيضا جزءا من حلقة العمل.

14- واتفق الفريق العامل على أنه، من أجل تحقيق الاستفادة القصوى من الوقت، سيطلب إلى المناظرين إعداد ملخصات قصيرة تتناول الموضوع الذي تمت دعوتهم إلى التكلم بشأنه، وتقديمها قبل انعقاد حلقة العمل. والهدف من ذلك هو أن تظل العروض قصيرة، بحيث تركز حلقة العمل على التبادل النشط للآراء، بما في ذلك الأسئلة والأجوبة.

15- واتفق الفريق العامل على أنه، إذا كان عدد المتكلمين و/أو المناظرين المرشحين أكبر مما يمكن للحيز الزمني المخصص لهم استيعابه، فإن أولئك الذين لم يسند لهم دور رسمي في التكلم أو التقديم سيدعون مع ذلك لحضور حلقة العمل والمشاركة في المناقشات التفاعلية. وسيدعون أيضا إلى تقديم مساهمات خطية سيطلع عليها الفريق العامل من أجل مواصلة النظر فيها وربما إدراجها في التقرير المتعلق بحلقة العمل.

16- وطلب الفريق العامل إلى اللجنة الفرعية أن تطلب إلى مكتب شؤون الفضاء الخارجي أن يستكشف إمكانية توفير التمويل للمشاركين، ولا سيما المنتمين منهم إلى البلدان النامية، من أجل السفر إلى فيينا بهدف المشاركة في حلقة العمل حضوريا، رهنا بتوافر موارد لدى المكتب.

17- واتفق الفريق العامل على أنه، نظرا لتزايد المعلومات والآراء التي تتبادلها الدول الأعضاء في الأمم المتحدة والمنظمات التي لديها مركز مراقب دائم لدى لجنة استخدام الفضاء الخارجي في الأغراض السلمية بشأن العناصر المدرجة في الإطار المرجعي للفريق العامل (الوثيقة A/AC.105/1258)، المرفق الثاني، التذييل، الفقرتان 4 و6)، سيكون من المفيد وجود مستودع مفتوح المصدر لهذه المعلومات يسهل الوصول إليه والبحث فيه، ويمكن أن يكون بمثابة أداة لبناء الشفافية والثقة والقدرات.

18- وفي هذا الصدد، طلب الفريق العامل إلى اللجنة الفرعية أن تطلب إلى مكتب شؤون الفضاء الخارجي أن ينشئ ويستضيف، في حدود الموارد المتاحة و/أو باستخدام مساهمات من خارج الميزانية، مستودع

- المعلومات هذا على موقع شبكي للمكتب، على أن يتيح وظيفتي البحث والفرز لكي يتسنى للمستخدمين العثور على المحتوى بسهولة، من خلال إرشادات محددة مثلاً.
- 19- ودعا الفريق العامل إلى تقديم مساهمات طوعية لهذا المستودع من الدول ومن المنظمات التي لديها مركز مراقب دائم لدى اللجنة. كما يمكن للكيانات الخاصة وغيرها من الهيئات غير الحكومية أن تقدم وقاتها، تحت إشراف الدولة المعنية.
- 20- ووافق الفريق العامل على أن يُحتفظ بالمعلومات المتبادلة بكلمات مقدمي الأوراق أو بأصواتهم. وسيقوم مكتب شؤون الفضاء الخارجي بجمع الأوراق وإتاحتها في المستودع بشكل ولغة التقديم الأصليين.
- 21- وطلب الفريق العامل أن تواصل الأمانة ترجمة الأوراق الأقصر أو النسخ الأقصر منها (أي النصوص التي لا تتجاوز ثلاث صفحات كحد أقصى لكل ورقة) إلى جميع اللغات الرسمية للأمم المتحدة.
- 22- وفي [...] شباط/فبراير 2023، نظر الفريق العامل في هذا التقرير واعتمده.